

STANLEY

 **virax**




M20+

Pressing Tool Operation & Maintenance Manual

Manual de mantenimiento y operación de la herramienta de prensado

Presse à Sertir Notice d'Utilisation et d'Entretien



-  Before operating this tool, all operators should study this manual to understand and follow the safety warnings and instructions.
-  Antes de operar esta herramienta, todos los operadores deberán estudiar este manual para poder comprender y seguir las advertencias de seguridad y las instrucciones.
-  Lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil.

rev. 0408

INTRODUCTION

Stanley VIRAX® tools are precision-built and designed for the professional end user. These tools will deliver efficient, dependable service when used correctly and with care. As with any power tool, for best performance the manufacturer's instructions must be followed. Please read and understand this user's manual before operating the tool to understand all safety warning and cautions. Contact your Stanley VIRAX® representative or distributor with any questions concerning the tool and its use.

**Stanley VIRAX® –
New Britain, Connecticut 06051
+1 (800) 827-7558**

Stanley VIRAX® has over 15 year experience designing & manufacturing electro-hydraulic and electro-mechanical press-fitting tools. Regular samples are taken during the production and tested under extreme conditions to their maximum capacity. Each tool is individually checked as it leaves the production line to ensure maximum performance and user safety. As an added measure of safety, Stanley VIRAX® tools, jaws and pressing inserts are tested and approved by the major manufacturers of the tube and fittings they are design to work with.

TABLE OF CONTENTS

Safety Instructions	1.2
Safety Instructions	1.2
General Safety	1.2
Choice of Tool	1.3
Maintenance and Storage	1.3
Specific Safety Instructions	1.4
Press-Fitting Tool	1.4
Battery and Charger	1.5
Battery Disposal	1.5
Operation Instructions	1.6
Description of Parts	1.6
Charging / Installation of Batteries	1.7
Installation / Removal of Inserts	1.8
Tube / Fitting Preparation	1.9
Placing the Fitting	1.9
Pressing the Fitting with the Press-Fitting Tool	1.10
Removing Press-Fitting Tool from Fitting	1.10
LED Functions	1.11
LED on Charger	1.11
LED on Press-Fitting Tool	1.12
Service and Maintenance	1.13
Maintenance of the Press-Fitting Tool	1.13
Maintenance of the Jaw	1.13
Maintenance of the Inserts	1.13
Maintenance of the Motor	1.13
Troubleshooting	1.14
Specifications	1.15
Warranty	1.16

SAFETY INSTRUCTIONS



Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

General Safety

- ALWAYS WEAR EYE PROTECTION. EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when operating or servicing this tool. The employer and/or user MUST ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment MUST conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection.
- ALWAYS USE ADDITIONAL SAFETY PROTECTION WHEN NECESSARY. Additional Safety Protection will be required in some environments. For example, the working area may include exposure to noise level which can lead to hearing damage. The employer and user MUST ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area. Some environments will require the use of head protection equipment. When required, the employer and user MUST ensure that head protection conforming to ANSI Z89.1 is used.
- DO NOT USE THE TOOL WHILE TIRED OR UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL OR MEDICATIONS. Use of tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medications may alter judgment and/or cause a distraction. Lack of attention to the work, if for even a moment, may result in serious personal injury.
- DO NOT ALLOW CHILDREN OR INDIVIDUALS NOT TRAINED ON THE USE OF THE TOOL TO OPERATE. Use of tool without proper training may result in serious personal injury.
- DO NOT OVERREACH. Avoid adopting a tiring positions and keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- ALWAYS DRESS PROPERLY. Do NOT wear loose clothing or jewelry which may become caught in moving parts. Contain long hair.

Choice of Tool

- ALWAYS USE THE CORRECT TOOL FOR THE JOB. Do NOT use accessories or attachments of insufficient capacity to perform heavy duty tasks. Do NOT use tools for any other purpose than that for which they have been designed.

Maintenance and storage

- STORE YOUR TOOLS IN A SAFE PLACE. When not in use, tools should be stored in a dry, closed place, out of reach of children.
- CONSIDER THE WORK ENVIRONMENT. Do NOT expose electronic tools to the rain or store in a damp or wet area.
- CAREFULLY MAINTAIN YOUR TOOLS. Keep tools clean for better and safer performance. Follow the maintenance instructions as well as the recommendations regarding the changing of accessories.
- KEEP THE HANDLES DRY AND FREE OF OIL OR GREASE. Keep tools clean for better and safer handling.
- CHECK THE TOOL FOR DAMAGE. Before using the tool, ALWAYS carefully check that its various parts are operating properly. Check for incorrect operation of moving parts, seizing of moving parts and breakage of parts. Check for proper mounting of all parts and any other conditions that may prevent the perfect operation of the tool. Any guard, switch or other part that is damaged or defective should be properly repaired or replaced by a qualified technician.
- USE THE TOOL AND ITS ACCESSORIES IN ACCORDANCE WITH THESE SAFETY INSTRUCTIONS. Also remain within the limits of the tool, taking into account the working conditions and the tasks to be performed. Using tools for other than the intended tasks can be dangerous and voids all warranties.
- ALL REPAIRS MUST BE PERFORMED BY QUALIFIED PERSONS USING ORIGINAL MANUFACTURER'S SPARE PARTS. Failure to do so may present danger to the user and will void the full lifetime warranty.

Specific Safety Instructions

WARNING

ALWAYS keep fingers and hands away from jaws during press cycle. Failure to do so may result in serious personal injury.

Press-Fitting Tool

- NEVER ATTEMPT TO MAKE ANY ADJUSTMENTS OR CHANGING OF ACCESSORIES WITHOUT REMOVING THE BATTERY FROM THE TOOL. Failure to remove battery before adjusting or changing accessories may result in serious personal injury.
- DO NOT STORE THE TOOL WITHOUT REMOVING THE BATTERY FROM THE TOOL. Failure to remove battery before storing may result in accidental use and injury.
- DO NOT INSERT YOUR FINGERS INSIDE THE MAIN JAW OR THE INSERT PROFILE. Inserting fingers inside the main jaw or the insert profile may result in serious personal injury.
- USE ONLY ACCESSORIES THAT ARE RECOMMENDED BY STANLEY VIRAX® FOR YOUR MODEL. Failure to do so may present danger to the user and will void the full lifetime warranty.
- NEVER ATTEMPT TO REPAIR A DAMAGED JAW OR INSERT SET. A jaw or insert set that has been modified in any manner could shatter under the immense pressure of the pressing cycle. Discard the entire damaged jaw or insert set and replace.
- NEVER USE TWO INSERTS FROM DIFFERENT SETS. Use of inserts from different sets may present danger to the user, alter performance, and/or cause possible damage to the tool.

Battery and Charger

WARNING

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, also seek medical help.

- Only recharge the battery with the charger supplied with the tool.
- Do NOT touch the contacts of the charger.
- Do NOT expose the battery or the charger to rain or snow.
- Do NOT recharge your battery in a location that is exposed to direct sunlight.
- Do NOT recharge the battery in the presence of flammable liquids or gasses.
- The charger MUST only be operated at a temperature of between 50°F (10°C) and 104°F (40°C).
- Ensure that the charger's ventilation slots remain unobstructed.
- Disconnect the charger from the power supply when recharging is completed.
- Batteries may begin to leak if damaged or used under the wrong conditions.
- Do NOT allow contact between the battery and metal objects such as nails, screws, etc. when not in the charger or in the press-fitting tool to prevent short circuiting.
- NEVER use a damaged charger.
- NEVER use the charger with a damaged cable or plug.
- Do NOT use a damaged battery, it MUST be replaced immediately.
- Do NOT dismantle the charger or the battery.
- Do NOT attempt to use the charger to recharge non-rechargeable batteries.
- Do NOT overcharge the battery.

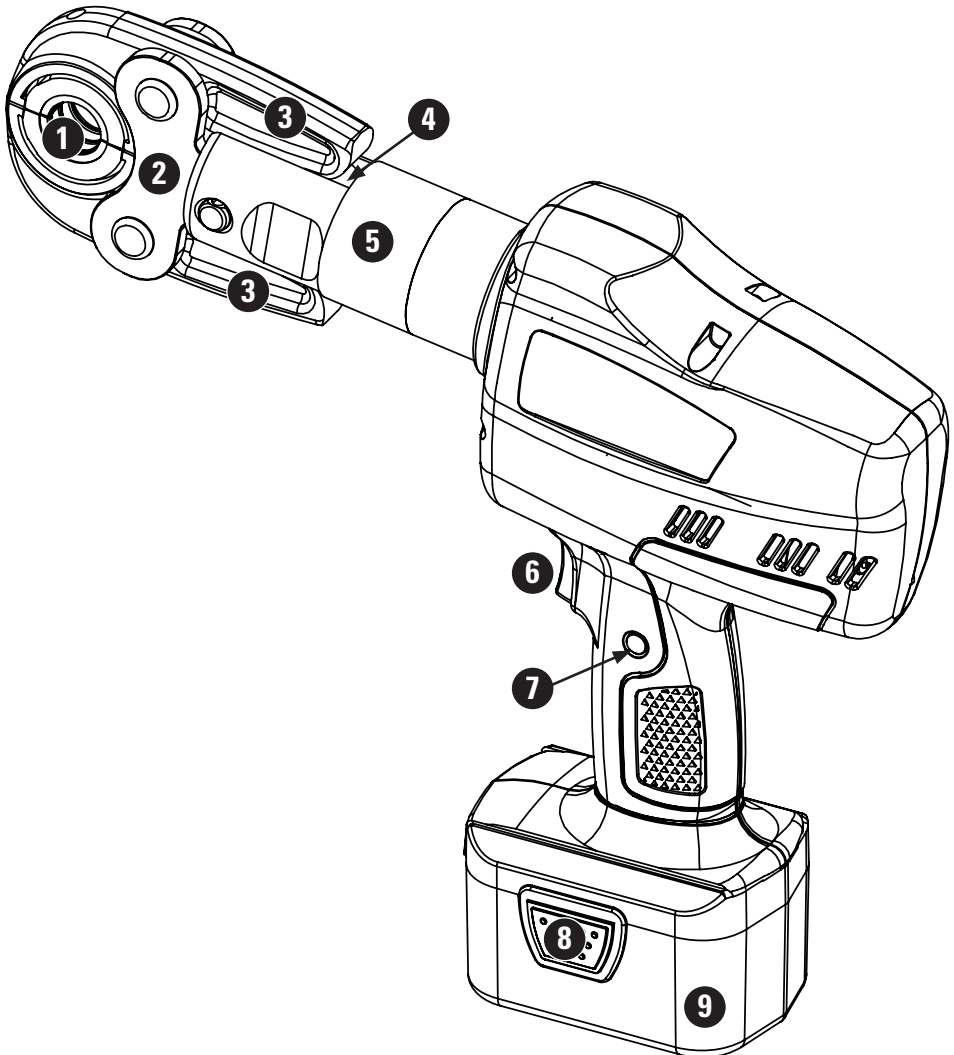
Battery Disposal

- **DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE THE BATTERY OR REMOVE ANY COMPONENT PROTECTING THE BATTERY TERMINALS.** Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.
- **LITHIUM-ION BATTERIES MUST BE COLLECTED, RECYCLED OR DISPOSED OF IN AN ENVIRONMENTALLY SOUND MANNER.** Most major home centers and office supply retailers offer battery recycling as a free service to their customers. For information on battery recycling programs in your area, please call +1 800-8-Battery.

OPERATION INSTRUCTIONS

Description of Parts

1	Insert Set	6	Trigger
2	Jaw	7	LED Indicator
3	Jaw Arm	8	Battery Latch
4	Pressing Rollers	9	Battery
5	180° Rotating Head Fork		



Charging and Installing Batteries

WARNING

Before using the battery charger read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

Charging the Battery

- **PLUG CHARGER INTO A SUITABLE POWER SOURCE.** The orange LED will come on, indicating that the charger is switched on.
- **INSERT THE BATTERY INTO THE CHARGER.** Align the four rails of the battery with the four grooves on the charger and push the battery as far as it will go. The orange and red LED will light, indicating that the battery is under a quick charge.
- **CHARGE FOR APPROXIMATELY 30 MINUTES.** After approximately 30 minutes, the red LED will become green indicating that the battery is charged.
- **REMOVE THE BATTERY.** Remove the battery by pressing on the two locking latches and pulling it out of the charger.
- **DISCONNECT CHARGER FROM POWER SOURCE.** Disconnecting charger from power source to reduce risk of shock.

IMPORTANT NOTES:

- If the green LED is lit while the orange LED is flashing, the battery is defective and **MUST** be replaced.
- The temperature of the battery increases while the press-fitting tool is in use. The battery will not be fully charged if it is recharged immediately after use. It **MUST** be allowed to cool before recharging.
- If the orange and green LEDs come on the moment the battery is inserted, remove it and wait until its temperature is between 50°F (10°C) and 104°F (40°C) before reinserting.
- Batteries can get hot during charging. Do **NOT** overcharge the battery.
- Charger is UL listed: E181557, 15XF, Class 2 Battery Charger.
- **ALWAYS** remove the battery from the tool when it is not in use. If left on the tool, the battery will completely discharge and may be damaged over time.

Installing the Battery in the Press-fitting Tool

- **INSTALL BATTERY INTO TOOL.** Align the four rails of the battery with the four grooves on the bottom of the tool's handle and push until a "click" is heard.

Installation / Removal of Insert



NEVER operate the press fitting machine without inserts in the jaw (risk of damage to the jaw).

Failure to remove battery before adjusting or changing accessories may result in serious personal injury.

Installing Inserts into the Jaw

- REMOVE BATTERY FROM TOOL. Failure to remove battery before adjusting or changing accessories may result in serious personal injury.
- INSTALL FIRST INSERT. Align the outer profile of the insert with the inner profile of either the top or bottom jaw and push the insert until insert “snaps” into insert locking pin on the jaw.
- OPEN JAW (MANUALLY). The jaws will need to be opened slightly by pressing in the jaw arms in order to fit the second insert.
- INSTALL SECOND INSERT. Repeat with second insert in remaining jaw as completed with first insert.

IMPORTANT NOTES:

- After fitting the inserts, visually check that they are correctly centered in the jaws and aligned with one another.

Removing Inserts from the Jaw

- REMOVE BATTERY FROM TOOL. Failure to remove battery before adjusting or changing accessories may result in serious personal injury.
- REMOVE FIRST INSERT. Push the insert of either the top or bottom jaw until insert “snaps” out of the jaw.
- REMOVE SECOND INSERT. Repeat with second insert in remaining jaw as completed with first insert.

IMPORTANT NOTES:

- The jaws have a powerful clamping action. Do NOT place your fingers between the jaws or the inserts.

Tube / Fitting Preparation

WARNING

Failure to follow all instructions listed below may result in a faulty seal that can increase the risk of possible water damage, fire or explosion.

Tube Preparation

- **CUT THE TUBE.** Cut the tube perpendicular to its center line. Ensure that the cut is cleanly formed, in particular where elastomer seals are used. Burrs and sharp edges **MUST** be removed by forming a chamfer.

IMPORTANT NOTES:

- The ends of the tubes **MUST** be free of scratching or pitting over a minimum length exceeding the depth of insertion into the fitting.
- The ends of the tubes **MUST** be restored to their initial external diameter over a minimum length exceeding the depth of insertion into the fitting. The tube **MUST** be sized only using tools specifically designed for that purpose. The tube **MUST** be re-cut if incorrectly sized.
- When working on existing systems, it is particularly important to ensure that all traces of paint are removed over a minimum length exceeding the depth of insertion into the fitting.

Fitting Preparation

- **SIZE THE FITTING TO THE TUBE BEING INSTALLED.** Ensure that the fitting is suitable for the diameter of the tube and that the material and the thickness of the tube are compatible with the fitting (refer to fitting manufacturer for sizing details).
- **SIZE THE INSERTS TO THE FITTING BEING USED.** Use the insert profiles and diameters recommended in the instructions supplied with the tube fittings.

Placing the Fitting

- **PLACE FITTING** Slide the fitting onto the tube with a twisting motion. Verify that the correct fitting for the tube to be joined has been selected.
- **MARK THE TUBE.** Mark the tube with a felt tip pen or marker to indicate depth of insertion of the fitting.

Pressing the Fitting with the Press-Fitting Tool

WARNING

ALWAYS keep fingers and hands away from jaws during press cycle. Failure to do so may result in serious personal injury.

- **POSITION JAWS ONTO FITTING.** Manually open the jaws by pressing on the two arms of the jaws and position the open jaws over the fitting.
- **RELEASE JAW ARMS.** Release pressure on the jaws and align the grooves of the inserts over the fitting being sure tool is held square to the fitting.
- **VERIFY POSITION.** Verify that fitting is positioned properly in the inserts.
- **PRESS THE FITTING WITH THE TOOL.** Press the trigger of the press-fitting tool and hold it down until the pressing cycle is completed. The tool will automatically retract when the press fit joint is properly formed.

NOTE: Always support the tool with your hand. Do NOT allow the tool to hang on a tube.

IMPORTANT NOTES:

- The jaws have a powerful clamping action. Do NOT place your fingers between the jaws or the inserts.
- The LED will remain lit to indicate that the joint is correctly formed and will stay lit until next pressing cycle begins again.
- If the trigger is released before the cycle has been completed, the tool will stop and remain in current position.
- To continue, hold down the trigger until the pressing cycle begins again from stopped position (there is a one (1) second delay that the trigger needs to be held down for to continue from a stopped position).
- To return to initial starting position (home), briefly depress and release the trigger to reverse back to starting position (trigger must be depressed less than one (1) second for return).
- If an excessive drop in battery charge level is detected, the LED will flash and the tool will prevent the next pressing cycle from being performed. Insert a fully charged battery to continue more pressing cycles.

Removal of Press-Fitting Tool

- **REMOVE JAWS FROM FITTING.** Manually open the jaws by pressing on the two arms of the jaws and remove the jaws from the fitting.

LED FUNCTIONS

LED on Charger

Battery Type	LED			Description
	Red	Green	Yellow	
N/A	Off	Off	Off	Charger is not plugged into power source
	On	Off	Off	Charger plugged into power source / battery is not detected in charger
Li-Ion	Flashing	Off	Flashing	Battery is defective
	Flashing	Flashing	Flashing	Battery is not in required temperature range: 50°F (10°C) and 104°F (40°C)
	Off	Flashing	Flashing	Battery is charging
	Off	On	Flashing	Battery is fully charged
NiCd NiMh	Flashing	Off	On	Battery is defective
	Flashing	Flashing	On	Battery is not in required temperature range: 50°F (10°C) and 104°F (40°C)
	Off	Flashing	On	Battery is charging
	Off	On	On	Battery is fully charged

IMPORTANT NOTES:

- Li-Ion represents Lithium Ion battery technology. Li-Ion batteries come standard with this tool.
- NiCd and NiMh respectively represent Nickel Cadmium and Nickel Metal Hydride battery technology.
- The charger and tool are compatible with any of the above mentioned battery technologies.

LED on Press-Fitting Tool

LED (Green)	When	Description
Off	Standby	Normal state, tool is ready
Off	After Pressing Cycle	Joint is NOT correctly formed
Single Flash	After Battery Installation	Battery connection successful
Flashing	While Trigger Pressed	Battery level too low for pressing cycle, replace with fully charged battery
Flashing	Continuous	Tool has exceeded 15,000 cycles; service required soon. Will also be accompanied by one motor pulse on the forward stroke and two on the return stroke.
On	After Pressing Cycle	Joint is correctly formed. LED will remain lit for thirty (30) seconds after correctly formed joint.



IMPORTANT NOTES:

- Check battery and/or battery connection if LED remains off and tool does not cycle. Battery may be fully discharged or not fully connected.

WARNING

Failure to remove battery before adjusting or changing accessories may result in serious personal injury.

- After 15,000 cycles, the LED will flash to indicate that the tool will soon require service. To warn the user, each cycle will then be preceded by one motor pulse on the forward stroke and two on the return stroke.
- After 18,000 cycles, the tool becomes locked, preventing the start of any pressing cycles, forcing the tool to be sent in for service.

IMPORTANT NOTES:

- Any time the tool is sent in for service the cycle count will be reset to zero. Internal components will be upgraded / replaced with the latest build revision.

Maintenance of the Press-Fitting Tool

- Regularly clean the pressuring rollers to avoid the build-up of dust and other impurities.
- Grease the pressing rollers.
- Oil the metal parts.

Maintenance of Jaws and Inserts

- Regularly check the condition of the jaws. Check that the jaws close correctly (with the inserts in place).
- Clean the inserts with a ScotchBrite® pad. Do NOT use metal files or heavily abrasive materials which may damage the pressing profile.
- Keep the pressing profile clean and check for wear prior to use.
- Grease the shafts of the jaws.
- Do NOT lubricate the inside of the pressing profile.

Maintenance of Motor

- Ensure that the motor's ventilation slots remain unobstructed. Remove the build-up of dust and other impurities

TROUBLESHOOTING

Problem	Diagnosis	Remedy
Will not start	Battery is discharged Battery not in tool correctly	Replace with fully charged battery Check battery connection / re-insert battery
	Motor is faulty Tool has exceeded 18,000 cycles	Send tool in for service
Flashing LED	Battery level low	Replace with fully charged battery
Motor pulses during cycle	Tool has exceeded 15,000 cycles	Service required soon / Schedule service for tool
Tool will not continue from stopped position (mid cycle)	Trigger not held down long enough	Hold down the trigger until the pressing cycle continues from stopped position (there is a one (1) second delay that the trigger needs to be held down for to continue from a stopped position)
Tool will not retract from stopped position (mid cycle)	Trigger held down too long	Briefly depress and release the trigger to reverse back to starting position (trigger must be depressed less than one (1) second for return)
Tool does not fully complete cycle	Inserts used are not suitable for the fitting	Select the inserts recommended by the fitting manufacturer
	Fittings exceed the maximum capacity of the tool	See "Specifications and Standards"
	Battery level low	Replace with fully charged battery
	Jaws are faulty	Send tool in for service
	Motor is faulty	

SPECIFICATIONS

Specifications

Pressing Compatibility

Copper Press Fittings: 1/2" , 3/4" , and 1"

ASTM PEX: 3/8" , 1/2" , 3/4" , 1" , and 1 1/4"

Press-Fitting Tool

Axial pushing force: 3,600 Lbs. (16kN), radial pushing force: 14,600 Lbs. (65Kn)

Stroke: 1.57 in. (40 mm)

Trigger motor control

180° Rotating head fork

LED indicating low battery voltage and the need for service

Electrical Characteristics

14.4 V DC 230W motor

Battery charger: 115 V, 50-60 Hz single phase electricity supply (p/n: 252932)

Battery: 14.4V DC; 2.4Ah Li-Ion 34.56Wh (p/n: 252928)

Battery charging time: 30 minutes

Weight

Tool, Jaw, Insert Set without Battery: 9.0 Lbs. (4.1 kg)

Tool, Jaw, Insert Set with Battery (Li-Ion): 10.3 Lbs. (4.7 kg)

Dimensions

Tool, Jaw without Battery: 14.6 x 10.0 x 3.1 in. (370 x 255 x 80 mm)

Tool, Jaw with Battery (Li-Ion): 14.6 x 12.5 x 3.1 in. (370 x 320 x 80 mm)

Case: 21.0 x 17.5 x 4.8 in. (535 x 445 x 120 mm)

FULL LIFETIME WARRANTY

AGAINST MATERIAL DEFECTS & WORKMANSHIP

What is Covered

This warranty covers any defects in material or workmanship of Stanley VIRAX® tools, with the exceptions stated below.

How Long the Coverage Lasts

This warranty runs for the lifetime of the Stanley VIRAX® tool. Warranty coverage ends when the tool becomes unusable for reasons other than defects in material or workmanship.

What is NOT Covered

Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. Stanley VIRAX® shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

What Will Stanley Do

Stanley will repair or replace, at its option, any Stanley VIRAX® tool that proves to be defective in material or workmanship and return the repaired or replacement tool to you at no charge. Replacement tools will be the same model as the original tool. If the tool cannot be repaired or replaced with the same model, you can elect to receive a full refund of your purchase price. Proof of purchase price is required.

How to Get Service

Contact customer service at +1 (800) 827-7558 or visit www.stanleyvirax.com for the location of a service center near you.

No Other Warranty Applies

This warranty is the sole and exclusive warranty for Stanley VIRAX® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of Stanley VIRAX®.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE.

Non-Warranty Service

Stanley VIRAX® tools will require service in order to maintain the tool in good condition. Failures arising from ordinary use for an extended period of time generally result from a failure to maintain the tool properly, including failure to have the tool serviced when service becomes necessary. Users should follow the instructions provided to maintain the tool in good condition. Stanley offers a complete assortment of replacement parts and a network of Independent Service Centers to meet your service needs. All of our certified service centers have been factory trained and authorized to provide the highest level of care.

INTRODUCCIÓN

Las herramientas VIRAX® fueron fabricadas a precisión y diseñadas para el consumidor profesional. Estas herramientas producen un servicio eficiente y confiable cuando son usadas correctamente y con cuidado. Tal como cualquier herramienta motorizada fina, se deberán seguir las instrucciones del fabricante para obtener el mejor rendimiento. Por favor lea y entienda este manual del usuario antes de operar la herramienta para comprender todas las advertencias y precauciones de seguridad. Póngase en contacto con el representante o distribuidor de VIRAX® si tiene alguna pregunta concerniente a la herramienta o sobre su uso.

Stanley VIRAX® –
New Britain, Connecticut 06051
+1 (800) 827-7558

La Stanley VIRAX® tiene más de 15 años de experiencia en el diseño y fabricación de herramientas de encaje a presión electrohidráulicas y electromecánicas. Durante la producción se extraen muestras y se someten a pruebas bajo condiciones extremas a su máxima capacidad. Cada herramienta es revisada individualmente cuando sale de producción con el fin de garantizar su máximo rendimiento y la seguridad del usuario. Como medida adicional de seguridad, las herramientas Stanley VIRAX®, las mordazas y los insertos de prensado son probados y aprobados por los fabricantes más importantes de tubería y adaptadores para quienes fueron diseñados para trabajar.

ÍNDICE

Instrucciones de seguridad	2.2
Instrucciones de seguridad	2.2
Seguridad general	2.2
Selección de herramienta	2.3
Mantenimiento y almacenaje	2.3
Instrucciones de seguridad específicas	2.4
Herramienta de encaje a presión	2.4
Batería y cargador	2.5
Desecho de la batería	2.5
Instrucciones de operación	2.6
Descripción de las piezas	2.6
Carga / Instalación de baterías	2.7
Instalación / Remoción de insertos	2.8
Preparación del tubo / adaptador	2.9
Colocación del adaptador	2.9
Prensado del adaptador con la herramienta de encaje a presión.....	2.10
Remoción del adaptador de la herramienta de encaje a presión	2.10
Funciones del LED	2.11
LED en el cargador	2.11
LED en la herramienta de encaje a presión	2.12
Servicio y mantenimiento	2.13
Mantenimiento de la herramienta de encaje a presión	2.13
Mantenimiento de la mordaza	2.13
Mantenimiento de los insertos	2.13
Mantenimiento del motor	2.13
Diagnóstico de problemas	2.14
Especificaciones	2.15
Garantía	2.16

ESPAÑOL
2.0 - 2.17

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones. El no seguir todas las instrucciones listadas abajo podrá resultar en una sacudida eléctrica, en un incendio y/o en serias heridas corporales.

Seguridad general

- SIEMPRE USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS.

Una PROTECCIÓN PARA LOS OJOS que esté conforme con las especificaciones de la ANSI y que suministre protección contra partículas volantes por EL FRENTE y por los LADOS deberá ser SIEMPRE usada por el operador y otros en el área de trabajo al operar o prestarle servicio a esta herramienta. El patrón y/o usuario se DEBERÁN asegurar de usar la protección adecuada para los ojos. El equipo de protección para los ojos DEBERÁ estar conforme con los requisitos de la American National Standards Institute, ANSI Z87.1 y deberá proporcionar protección tanto frontal como lateral.
- SIEMPRE USE PROTECCIÓN DE SEGURIDAD ADICIONAL CUANDO SEA NECESARIO.

Protección de seguridad adicional será necesaria en ciertos ambientes. Por ejemplo, el área de trabajo podrá incluir exposición a niveles de sonido los cuales podrán causar daños auditivos. El patrón y el usuario se DEBERÁN asegurar de que la protección auditiva necesaria sea suministrada y usada por el operador y otros en el área de trabajo. Algunos ambientes requieren el uso de equipos de protección para la cabeza. Cuando sea necesario, el patrón y el usuario se DEBERÁN asegurar de usar protección para la cabeza que esté conforme con la regulación ANSI Z89.1.
- NO USE LA HERRAMIENTA CUANDO ESTÉ CANSADO O BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.

El uso de la herramienta mientras está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos podrá alterar el juicio y/o causar una distracción. La falta de atención en el trabajo, aunque sea por un momento, podrá resultar en serias heridas corporales.
- NO PERMITA QUE LOS NIÑOS O INDIVIDUOS SIN ENTRENAMIENTO OPEREN LA HERRAMIENTA.

El uso de la herramienta sin el entrenamiento apropiado podrá resultar en serias heridas corporales.
- NO SE EMPINE DEMASIADO.

Evite adoptar una posición de fatiga y mantenga en todo momento la pisada y el balance apropiados. El tener los pies sobre el piso y un buen balance le ofrece mejor control sobre la herramienta en situaciones inesperadas.
- VÍSTASE SIEMPRE APROPIADAMENTE.

NO USE ropa suelta o joyas que se puedan enredar con las piezas en movimiento. Átese el cabello.

Selección de herramienta

- SIEMPRE USE LA HERRAMIENTA APROPIADA PARA EL TRABAJO. NO USE adaptadores o acoples de capacidad insuficiente para ejecutar tareas de trabajo pesado. NO USE herramientas para propósitos diferentes a aquellos para los que fueron diseñadas.

Mantenimiento y almacenaje

- GUARDE SUS HERRAMIENTAS EN UN LUGAR SEGURO. Cuando no las esté usando, las herramientas se deben guardar en un lugar seco y cerrado, lejos del alcance de los niños.
- CONSIDERE EL MEDIO AMBIENTE DEL TRABAJO. NO EXPONGA las herramientas eléctricas a la lluvia o las almacene en una área húmeda o mojada.
- MANTENGA CUIDADOSAMENTE SUS HERRAMIENTAS. Para obtener mejor y más seguro rendimiento, mantenga las herramientas limpias. Siga las instrucciones de mantenimiento como también las recomendaciones correspondientes al cambio de adaptadores.
- MANTENGA LOS MANOS SECOS Y SIN GRASA O ACEITE. Para obtener mejor y más segura manipulación, mantenga las herramientas limpias.
- VERIFIQUE SI LA HERRAMIENTA TIENE DAÑOS. Antes de usar la herramienta, SIEMPRE revise cuidadosamente si sus diferentes piezas están operando apropiadamente. Revise si hay piezas en movimiento operando incorrectamente, si están agarrotadas o rotas. Revise si todas las piezas están montadas apropiadamente y cualquiera otra condición que pudiera evitar la perfecta operación de la herramienta. Cualquier protector, interruptor u otra pieza que esté dañada o defectuosa deberá ser reparada o reemplazada por un técnico calificado.
- USE LA HERRAMIENTA Y SUS ADAPTADORES DE ACUERDO CON ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. También respete los límites de la herramienta, teniendo en consideración las condiciones de trabajo y las tareas a ejecutar. El usar las herramientas para tareas diferentes para las que fue diseñada puede ser peligroso y anula la garantía.
- TODAS LAS REPARACIONES TIENEN QUE SER EFECTUADAS POR PERSONAS CALIFICADAS USANDO LAS PIEZAS ORIGINALES DEL FABRICANTE. El no hacerlo podrá poner al usuario en peligro y anulará la garantía de toda la vida.

Instrucciones de seguridad específicas



Mantenga SIEMPRE los dedos y las manos lejos de las mordazas durante el ciclo de prensado. El no hacer esto podrá resultar en serias heridas corporales.

Herramienta de encaje a presión

- NUNCA INTENTE EFECTUAR NINGÚN AJUSTE O CAMBIAR DE ADAPTADOR SIN ANTES REMOVER LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA. El no remover la batería antes de ajustar o cambiar de adaptador podrá resultar en serias heridas corporales.
- NO ALMACENE LA HERRAMIENTA SIN ANTES REMOVER LA BATERÍA. El no remover la batería antes de almacenar la herramienta podrá resultar en uso accidental y heridas.
- NO COLOQUE SUS DEDOS DENTRO DE LA MORDAZA PRINCIPAL O EN EL PERFIL DEL INSERTO. El meter los dedos dentro de la mordaza principal o en el perfil del inserto podrá resultar en serias heridas corporales.
- USE ÚNICAMENTE LOS ADAPTADORES RECOMENDADOS POR STANLEY VIRAX® PARA SU MODELO. El no hacerlo podrá poner al usuario en peligro y anulará la garantía de toda la vida.
- NUNCA INTENTE REPARAR UNA MORDAZA O UN JUEGO DE INSERTOS DAÑADOS. Una mordaza o juego de insertos que han sido modificados de cualquier manera podrán hacerse pedazos bajo la inmensa presión del ciclo de prensado. Deshágase de la mordaza o juego de insertos completos y reemplácelos.
- NUNCA USE DOS INSERTOS DE JUEGOS DIFERENTES. El uso de insertos de diferentes juegos podrá causarle peligros al usuario, alterar el rendimiento y/o causarle posiblemente daños a la herramienta.

Batería y cargador

ADVERTENCIA

Bajo condiciones de abuso, líquidos podrá ser expulsado de la batería, evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, lávese con agua. Si el líquido le toca los ojos, también obtenga atención médica.

- Recargue la batería únicamente con el cargador suministrado con la herramienta.
- NO TOQUE los contactos del cargador.
- NO EXPONGA la batería o el cargador a la lluvia o a la nieve.
- NO RECARGUE su batería en una ubicación expuesta a los rayos directos del sol.
- NO RECARGUE la batería en la presencia de líquidos o gases inflamables.
- El cargador SÓLO se DEBERÁ operar a una temperatura entre 50 °F (10 °C) y 104 °F (40 °C).
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación del cargador se mantengan destapadas.
- Desconecte el cargador de la fuente de energía al terminar la carga.
- Pueda que las baterías comiencen a tener fugas si están dañadas o se usan bajo condiciones equivocadas.
- NO PERMITA contacto entre la batería y objetos metálicos, tales como clavos, tornillos, etc., cuando no esté en el cargador o en la herramienta de encaje a presión, con el fin de evitar cortos circuitos.
- NUNCA use un cargador dañado.
- NUNCA use el cargador con un cordón o enchufe dañados.
- NO USE una batería dañada, se TIENE que reemplazar inmediatamente.
- NO desmonte el cargador o la batería.
- NO intente usar el cargador para recargar baterías no recargables.
- NO sobrecargue la batería.

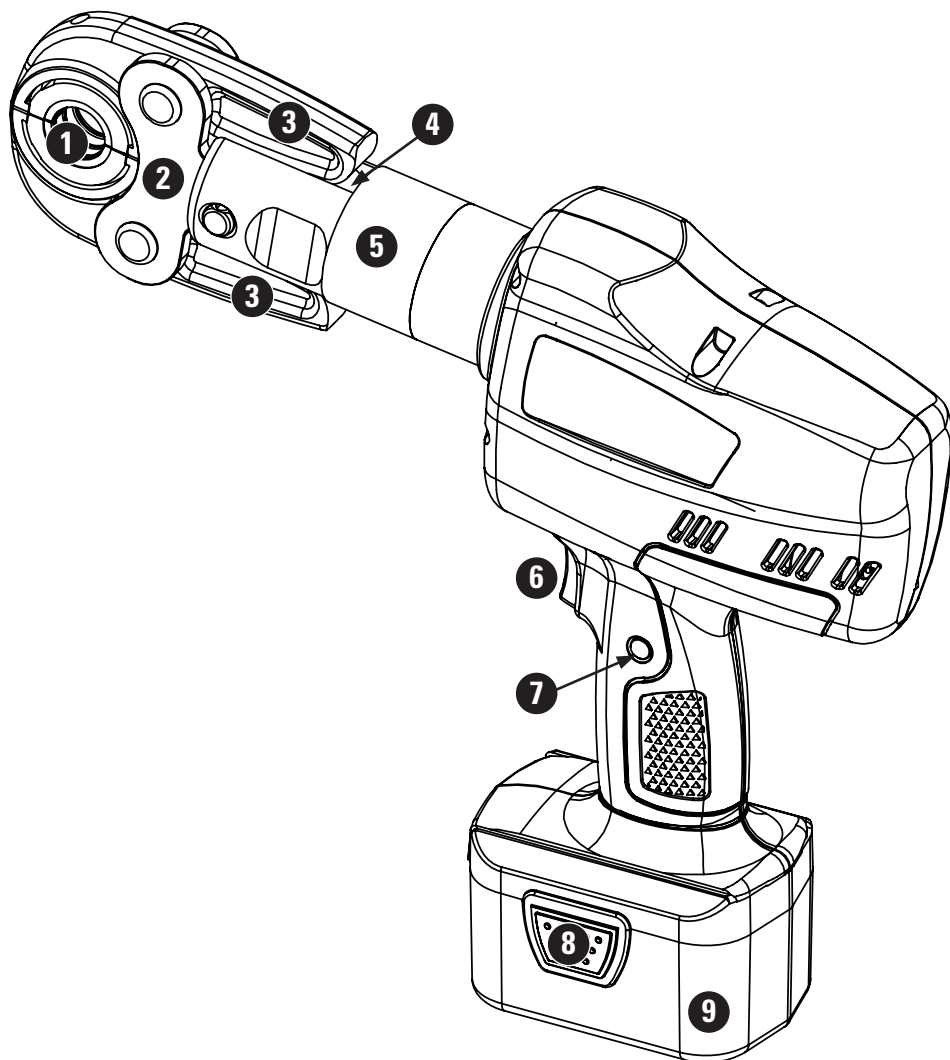
Desecho de la batería

- NO INTENTE DESARMAR LA BATERÍA O REMOVER CUALQUIER COMPONENTE DE PROTECCIÓN DE LOS TERMINALES. Esto podrá resultar en un incendio o en heridas. Antes de botarlas, proteja los terminales expuestos con cinta aislante gruesa para evitar corto circuito de las baterías.
- LAS BATERÍAS DE LITIO ION SE DEBEN RECOGER, RECICLAR O DESHACERSE DE ELLAS DE FORMA RESPONSABLE CON EL MEDIO AMBIENTE. La mayoría de las tiendas para la casa o de provisiones para la oficina ofrecen reciclado de baterías gratuito a sus clientes. Para obtener información sobre reciclado de baterías en su área, por favor llame al teléfono +1 800-8-Battery.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Descripción de las piezas

1	Juego de insertos	6	Gatillo
2	Mordaza	7	Indicador LED
3	Brazo de la mordaza	8	Cerrojo de la batería
4	Rodillos de prensado	9	Batería
5	Tenedor de cabeza rotativa de 180°		



Carga e instalación de baterías

ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones antes de usar el cargador de baterías. El no seguir todas las instrucciones listadas abajo podrá resultar en una sacudida eléctrica, en un incendio y/o en serias heridas corporales.

Carga de la batería

- **ENCHUFE EL CARGADOR EN UNA FUENTE DE ENERGÍA APROPIADA.** La luz LED se prende, indicando que el cargador está prendido.
- **COLOQUE LA BATERÍA EN EL CARGADOR.** Ponga en línea los cuatro rieles de la batería con las cuatro ranuras del cargador y empuje la batería tan adentro como sea posible. Los LED naranja y rojo se prenderán, indicando que la batería está bajo el ciclo de carga rápida.
- **CÁRGUELA DURANTE APROXIMADAMENTE 30 MINUTOS.** Después de aproximadamente 30 minutos, la luz LED se tornará color verde indicando que la batería está cargada.
- **REMUEVA LA BATERÍA.** Remueva la batería oprimiendo los dos cerrojos de traba y halándola del cargador.
- **DESCONECTE EL CARGADOR DE LA FUENTE DE ENERGÍA.** Desconecte el cargador de la fuente de energía para reducir el riesgo de electrocución.

NOTAS IMPORTANTES:

- Si la luz LED verde está prendida y la luz LED naranja está intermitente, la batería está defectuosa y se TIENE que reemplazar.
- La temperatura de la batería aumenta mientras la herramienta de encaje a presión se usa. La batería no cargará completamente si se carga inmediatamente después de usarla. Se TENDRÁ que dejar enfriar antes de cargarla.
- Si los LED naranja y verde se prenden en el momento de insertar la batería, retírela y espere a que su temperatura esté entre 50 °F (10 °C) y 104 °F (40 °C) antes de reinsertarla.
- Las baterías se pueden calentar durante la carga. NO sobrecargue la batería.
- El cargador es clasificado UL: Cargador de baterías clase 2, E181557, 15XF.
- SIEMPRE remueva la batería de la herramienta cuando no esté siendo usada. Si la deja en la herramienta, la batería se descargará completamente y al correr del tiempo se dañará.

Instalación de la batería en la herramienta de encaje a presión

- **INSTALACIÓN DE LA BATERÍA EN LA HERRAMIENTA.** Ponga en línea los cuatro rieles de la batería con las cuatro ranuras ubicadas en el mango de la herramienta y empuje hasta oír un "clik".

Instalación /Remoción de insertos



NUNCA opere la máquina de encaje a presión sin insertos en la mordaza (hay riesgo de dañar la mordaza).

El no remover la batería antes de ajustar o cambiar de adaptador podrá resultar en serias heridas corporales.

Instalación de insertos en la mordaza

- REMUEVA LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA. El no remover la batería antes de ajustar o cambiar de adaptador podrá resultar en serias heridas corporales.
- INSTALE EL PRIMER INSERTO. Ponga en línea el perfil externo del inserto con el perfil interno de la parte superior o inferior de la mordaza y empuje el inserto hasta que “encaje” en el pasador de traba de la mordaza.
- ABRA LA MORDAZA (MANUALMENTE). Se necesita abrir ligeramente la mordaza, oprimiendo los brazos de la mordaza, para acoplar el segundo inserto.
- INSTALE EL SEGUNDO INSERTO. Repita con el segundo inserto en la mordaza que falta como se hizo con el primer inserto.

NOTAS IMPORTANTES:

- Después de instalar los insertos, revise visualmente que estén centrados correctamente en la mordaza y alineados el uno con el otro.

Remoción de insertos de la mordaza

- REMUEVA LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA. El no remover la batería antes de ajustar o cambiar de adaptador podrá resultar en serias heridas corporales.
- REMUEVA EL PRIMER INSERTO. Empuje el inserto de la parte superior o inferior de la mordaza hasta que el inserto “desencaje” de la mordaza.
- REMUEVA EL SEGUNDO INSERTO. Repita con el segundo inserto en la mordaza que falta como se hizo con el primer inserto.

NOTAS IMPORTANTES:

- Las mordazas tienen una acción de agarre poderosa. NO coloque sus dedos entre las mordazas o entre los insertos.

Preparación del tubo / adaptador

ADVERTENCIA

El no seguir todas las instrucciones listadas abajo podrá resultar en un sello dañado que podrá aumentar el riesgo de daños causados por agua, incendio o explosión.

Preparación del tubo

- CORTE EL TUBO.

Corte el tubo perpendicular con su línea central. Asegúrese de que el corte quede limpiamente formado, particularmente donde se usen sellos de elastómero. Las rebabas y bordes afilados TIENEN que ser removidos formando un bisel.

NOTAS IMPORTANTES:

- Los extremos de los tubos TIENEN que quedar libres de rasguños o picaduras sobre una longitud mínima que exceda la profundidad de inserción en el adaptador.
- Los extremos de los tubos TIENEN que ser restaurados al diámetro externo inicial sobre una longitud mínima que exceda la profundidad de inserción en el adaptador. El tubo TIENE que ser dimensionado usando sólo las herramientas diseñadas específicamente para ese propósito. El tubo TIENE que cortarse de nuevo si es dimensionado incorrectamente.
- Cuando trabaje en sistemas existentes, es particularmente importante asegurarse de que se remueva todo rastro de pintura en una longitud mínima que exceda la profundidad de inserción dentro del adaptador.

Preparación del adaptador

- DIMENSIONE EL ADAPTADOR AL TUBO QUE ESTÁ INSTALANDO.

Asegúrese de que el adaptador sea adecuado para el diámetro del tubo y que el material y el espesor del tubo sean compatibles con el adaptador (consulte al fabricante del adaptador para obtener detalles de dimensión).

- DIMENSIONE LOS INSERTOS AL ADAPTADOR QUE ESTÁ USANDO.

Use los perfiles y diámetros del inserto recomendados en las instrucciones suministradas con los adaptadores del tubo.

Colocación del adaptador

- COLOQUE EL ADAPTADOR

Deslice el adaptador en el tubo con un movimiento giratorio. Verifique que haya sido seleccionado el adaptador correcto para el tubo que será juntado.

- MARQUE EL TUBO.

Marque el tubo con una pluma de punta de felpa o marcador para indicar la profundidad de inserción del adaptador.

Prensado del adaptador con la herramienta de encaje a presión

ADVERTENCIA

- **COLOQUE LAS MORDAZAS EN EL ADAPTADOR.** Abra manualmente las mordazas oprimiendo los dos brazos de las mordazas y colocando las mordazas abiertas en el adaptador.
- **SUELTE LOS BRAZOS DE LA MORDAZA.** Suelte la presión de las mordazas y ponga en línea las ranuras de los insertos sobre el adaptador asegurándose que la herramienta está a escuadra con el adaptador.
- **VERIFIQUE LA POSICIÓN.** Verifique que los adaptadores queden colocados apropiadamente en los insertos.
- **OPRIMA EL ADAPTADOR CON LA HERRAMIENTA.** Oprima el gatillo de la herramienta de encaje a presión y manténgala hasta que el ciclo de prensado termine. La herramienta se retractará automáticamente cuando la junta encajada a presión quede formada apropiadamente.

NOTA: Siempre soporte la herramienta con su mano. No permita que la herramienta cuelgue en el tubo.

NOTAS IMPORTANTES:

- Las mordazas tienen una acción de agarre poderosa. NO coloque sus dedos entre las mordazas o entre los insertos.
- La luz LED permanecerá prendida para indicar que la junta está formada correctamente y se quedará prendida hasta que comience el próximo ciclo de prensado.
- Si se suelta el gatillo antes de que el ciclo haya terminado, la herramienta se detendrá y se quedará en la posición actual.
- Para continuar, oprima el gatillo hasta que comience de nuevo el ciclo de prensado desde la posición donde se paró (hay un retardo de un (1) segundo que el gatillo necesita ser oprimido para que continúe desde la posición donde se paró).
- Para regresar a la posición de arranque inicial (posición de inicio), oprima brevemente y suelte el gatillo para retornar a la posición de arranque (el gatillo deberá ser oprimido menos de un (1) segundo para que retorne).
- Si se detecta una caída de voltaje excesiva en la batería, la luz LED parpadeará y la herramienta no dejará ejecutar el próximo ciclo de prensado. Inserte una batería completamente cargada para continuar con más ciclos de prensado.

Remoción de la herramienta de encaje a presión.

- **REMUEVA LAS MORDAZAS DEL ADAPTADOR.** Abra manualmente las mordazas oprimiendo los dos brazos de las mordazas y remueva las mordazas del adaptador.

FUNCIONES DE LAS LUCES LED

LED del cargador

Tipo de Batería	Luces LED			Descripción
	Rojo	Verde	Amarillo	
N/A	Apagado	Apagado	Apagado	El cargador no está enchufado en la fuente de energía
	Prendido	Apagado	Apagado	El cargador está conectado a la fuente de energía / la batería no fue detectada en el cargador
Li-Ion	Intermitente	Apagado	Intermitente	La batería está defectuosa
	Intermitente	Intermitente	Intermitente	La batería no está dentro de los límites de temperatura requeridos: 50 °F (10 °C) y 104 °F (40 °C)
	Apagado	Intermitente	Intermitente	La batería está cargando
	Apagado	Prendido	Intermitente	La batería está totalmente cargada
NiCd NiMh	Intermitente	Apagado	Prendido	La batería está defectuosa
	Intermitente	Intermitente	Prendido	La batería no está dentro de los límites de temperatura requeridos: 50 °F (10 °C) y 104 °F (40 °C)
	Apagado	Intermitente	Prendido	La batería está cargando
	Apagado	Prendido	Prendido	La batería está totalmente cargada

NOTAS IMPORTANTES:

- Li-Ion representa baterías de tecnología de Litio Ion. Las baterías Li-Ion vienen estándar con esta herramienta.
- Las baterías de NiCd y NiMh respectivamente representan tecnología de Níquel Cadmio y Níquel Metal Hidruro.
- El cargador y la herramienta son compatibles con cualquiera de las tecnologías de baterías mencionadas arriba.

ESPAÑOL
2.0 - 2.17

LED de la herramienta de encaje a presión

LED (Verde)	Cuando	Descripción
Apagado	En espera	Estado normal, la herramienta está lista
Apagado	Después del ciclo de prensado	La junta NO está formada correctamente
Un parpadeo	Después de la instalación de la batería	Conexión exitosa de la batería
Intermitente	Mientras el gatillo está apretado	Nivel de la batería demasiado bajo para el ciclo de prensado, coloque una batería completamente cargada
Intermitente	Continuo	La herramienta ha excedido 15.000 ciclos, servicio es necesario muy pronto. También será acompañado por un pulso del motor en el recorrido hacia adelante y dos en el recorrido de retorno.
Prendido	Después del ciclo de prensado	La junta está formada correctamente. La luz LED permanecerá prendida durante treinta (30) segundos después de formar correctamente una junta.



NOTAS IMPORTANTES:

- Revise la batería y/o las conexiones de la batería si la luz LED se mantiene apagada y la herramienta no hace el ciclo. Pueda que la batería esté completamente descargada o no esté bien conectada.

ADVERTENCIA

El no remover la batería antes de ajustar o cambiar de adaptador podrá resultar en serias heridas corporales.

- Después de 15.000 ciclos, la luz LED parpadeará indicando que la herramienta necesitará servicio pronto. Para advertirle al usuario, cada ciclo será precedido de un pulso del motor en el ciclo hacia adelante y dos en el ciclo de retorno.
- Después de 18.000 ciclos la herramienta se traba, evitando el inicio de cualquier ciclo de prensado, obligando a que la herramienta sea enviada a servicio.

NOTAS IMPORTANTES:

- Siempre que la herramienta sea enviada a servicio el conteo de ciclos será reiniciado en cero. Los componentes internos serán actualizados / reemplazados con la revisión de fabricación más reciente.

Mantenimiento de la herramienta de encaje a presión

- Limpie regularmente los rodillos de presión para evitar el acumulamiento de polvo y otras impurezas.
- Engrase los rodillos de prensado.
- Lubrique la piezas metálicas.

Mantenimiento de las mordazas e insertos

- Revise regularmente la condición de las mordazas. Verifique que las mordazas cierren correctamente (con los insertos en su lugar).
- Limpie los insertos con una almohadilla de ScotchBrite®. NO USE limas metálicas o materiales altamente abrasivos los cuales puedan dañar el perfil de prensado.
- Mantenga limpio el perfil de prensado y revise si está desgastado antes de usarlo.
- Engrase los ejes de las mordazas.
- NO lubrique el interior del perfil de prensado.

Mantenimiento del motor

- Asegúrese de que las ranuras de ventilación del motor se mantengan destapadas. Remueva el acumulamiento de polvo u otras impurezas.

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

Problema	Diagnóstico	Remedio
No arranca	Batería descargada Batería no encajada en la herramienta	Reemplace por una batería completamente cargada Revise la conexión de la batería / reinserte la batería
	Motor fallando La herramienta ha excedido 18.000 ciclos	Mande la herramienta a servicio
LED intermitente	Batería baja	Reemplace por una batería completamente cargada
El motor pulsa durante el ciclo	La herramienta ha excedido 15.000 ciclos	Servicio es necesario pronto / programe servicio para la herramienta
La herramienta no continúa desde la posición donde paró (a mitad del ciclo)	El gatillo no fue apretado durante el tiempo suficiente	Oprima el gatillo hasta que continúe el ciclo de prensado desde la posición donde se paró (hay un retardo de un (1) segundo que el gatillo necesita ser oprimido para que continúe desde la posición donde se paró)
La herramienta no se retracta desde la posición donde paró (a mitad del ciclo)	El gatillo fue apretado por mucho tiempo	Oprima y suelte momentáneamente el gatillo para retornar a la posición de comienzo (el gatillo deberá ser oprimido durante menos de un (1) segundo para que retorne)
La herramienta no termina completamente el ciclo	Los insertos usados no son apropiados para el adaptador	Seleccione los insertos recomendados por el fabricante del adaptador
	Los adaptadores exceden la capacidad máxima de la herramienta	Consulte "Especificaciones y Estándares"
	Batería baja	Reemplace por una batería completamente cargada
	Mordazas defectuosas	Mande la herramienta a servicio
	Motor defectuoso	

ESPECIFICACIONES

Especificaciones

Compatibilidad de prensado

Adaptadores de prensado de cobre: 1/2" , 3/4" , y 1"

ASTM PEX: 3/8" , 1/2" , 3/4" , 1" , y 1 1/4"

Herramienta de encaje a presión

Fuerza de empuje axial: 3.600 Lbs. (16kN), fuerza de empuje radial: 14.600 Lbs. (65Kn)

Carrera: 1.57 pul. (40 mm)

Control del motor por gatillo

Tenedor de cabeza rotativa de 180°

LED que indica bajo voltaje de batería y necesidad de servicio

Características eléctricas

Motor de 14.4 V CD 230W

Cargador de batería: 115 V, 50-60 Hz suministro de electricidad de una fase (p/n: 252932)

Batería: 14.4V DC; 2.4Ah Li-Ion 34.56Wh (p/n: 252928)

Tiempo de carga de la batería: 30 minutos

Peso

Herramienta, mordaza, juego de insertos sin batería: 9,0 Lbs. (4,1 kg)

Herramienta, mordaza, juego de insertos con batería (Li-Ion): 10.3 Lbs. (4,7 kg)

Dimensiones

Herramienta, mordaza sin batería: 14.6 x 10.0 x 3.1 pul. (370 x 255 x 80 mm)

Herramienta, mordaza con batería (Li-Ion): 14.6 x 12,5 x 3.1 pul. (370 x 320 x 80 mm)

Caja: 21.0 x 17.5 x 4.8 pul. (535 x 445 x 120 mm)

ESPAÑOL
2.0 - 2.17

GARANTÍA DE POR VIDA COMPLETA

CONTRA DEFECTOS EN MATERIAL Y MANO DE OBRA

Qué está cubierto

Esta garantía cubre cualquier defecto de material o mano de obra en las herramientas Stanley VIRAX®, con las excepciones indicadas abajo.

Qué tanto dura la cobertura

Esta garantía dura por toda la vida de la herramienta Stanley VIRAX®. La cobertura de garantía termina cuando la herramienta se torna inusable por razones diferentes a defectos en material o mano de obra.

Qué NO está cubierto

Las fallas causadas por mal uso, abuso o desgaste normal no son cubiertas por esta garantía. Stanley VIRAX® no será responsable por ningún daño incidental o consecuente.

Qué hará Stanley

Stanley reparará o reemplazará, a su opción, cualquier herramienta Stanley VIRAX® que se compruebe defectuosa en material o mano de obra y le retornará a usted la herramienta reparada o reemplazada sin ningún costo. Las herramientas reemplazadas serán del mismo modelo que el original. Si la herramienta no puede ser reparada o reemplazada con el mismo modelo, usted podrá elegir recibir el reintegro total de su precio de compra. Es necesario presentar prueba de compra.

Cómo obtener servicio

Pongase en contacto con servicio al cliente al teléfono +1 (800) 727-7558 o visite la página Web www.stanleyvirax.com para obtener la ubicación del centro de servicio más cercano.

No aplica ninguna otra garantía

Esta garantía es la única y exclusiva garantía de los productos Stanley VIRAX®. Ningún empleado, agente, distribuidor, u otra persona está autorizada para alterar esta garantía o crear cualquier otra garantía en nombre de Stanley VIRAX®.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS. PUEDA QUE USTED TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO.

Servicio sin garantía

Las herramientas Stanley VIRAX® necesitan servicio con el fin de mantener la herramienta en buenas condiciones. Fallas causadas por el uso ordinario durante un período de tiempo extenso generalmente resultan por causa de no mantener apropiadamente la herramienta, incluyendo la falla en mandar la herramienta a servicio cuando es necesario. Los usuarios deberán seguir las instrucciones suministradas para mantener la herramienta en buenas condiciones. Stanley ofrece una variedad completa de piezas de repuesto y una red de Centros de Servicio Independientes para cumplir con sus necesidades de servicio. Todos nuestros centros de servicio certificados han sido entrenados en la fábrica y autorizados para proporcionarle el más alto nivel de servicio.

INTRODUCTION

Les outils Stanley VIRAX® sont fabriqués avec précision et sont conçus à l'intention de l'utilisateur professionnel. Ces outils fournissent un rendement fiable et efficace lorsqu'ils sont utilisés correctement et avec soin. Comme pour tous les outils électriques, il faut respecter les instructions du fabricant pour obtenir le meilleur rendement possible. Veuillez lire le présent manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil pour bien comprendre son fonctionnement et tous les avertissements et mises en garde sur la sécurité. Voyez votre représentant ou distributeur Stanley VIRAX® si vous avez des questions au sujet de l'outil ou son fonctionnement.

Stanley VIRAX® –
New Britain, Connecticut 06051
+1 800.827-7558

Stanley VIRAX® compte plus de 15 années d'expérience dans la conception et la fabrication d'outils électrohydrauliques et électromécaniques de sertissage des raccords. Des échantillons sont tirés régulièrement de la production et sont éprouvés dans des conditions extrêmes à leur capacité maximale. Chaque outil est individuellement vérifié lorsqu'il quitte la chaîne de production pour vérifier son rendement maximum et la sécurité de l'utilisateur. Comme mesure additionnelle de sécurité, les outils, les mâchoires et les inserts Stanley VIRAX® sont éprouvés et approuvés par les grands fabricants de tuyaux et raccords pour lesquels ils sont conçus.

TABLE DES MATIÈRES

Instructions de sécurité	3.2
Instructions de sécurité	3.2
Sécurité générale	3.2
Choix de l'outil	3.3
Entretien et rangement	3.3
Instructions de sécurité particulières.....	3.4
Presse à sertir les raccords	3.4
Pile et chargeur	3.5
Élimination des piles.....	3.5
Notice d'emploi	3.6
Désignation des pièces	3.6
Charge / installation des piles	3.7
Installation / retrait des inserts	3.8
Préparation du tuyau / raccord	3.9
Pour placer le raccord	3.9
Sertissage du raccord avec la presse.....	3.10
Pour retirer la presse à sertir du raccord	3.10
Fonctions DEL	3.11
Témoins DEL du chargeur.....	3.11
Témoins DEL de la presse à sertir les raccords	3.12
Service et entretien	3.13
Entretien de la presse à sertir les raccords	3.13
Entretien des mâchoires	3.13
Entretien des inserts	3.13
Entretien du moteur	3.13
Dépannage	3.14
Spécifications	3.15
Garantie	3.16

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Lire toutes les instructions. Le non-respect des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des lésions corporelles graves.

Sécurité générale

- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION.**

L'utilisateur et les spectateurs doivent TOUJOURS porter des LUNETTES DE PROTECTION conformes aux spécifications ANSI qui fournissent une protection contre les particules projetées à l'AVANT et sur les CÔTÉS pendant l'emploi ou l'entretien. L'employeur ou l'utilisateur DOIT s'assurer du port des lunettes de protection appropriées. Les lunettes de protection DOIVENT être conformes aux exigences de la norme ANSI Z87.1 de l'American National Standards Institute et fournir une protection frontale et latérale.
- **TOUJOURS UTILISER UNE PROTECTION DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLE EN CAS DE NÉCESSITÉ.**

Une protection de sécurité additionnelle sera requise dans certains environnements. Par exemple, le milieu de travail peut inclure l'exposition à un niveau de bruit qui peut entraîner un dommage auditif. L'employeur et l'utilisateur DOIVENT s'assurer que la protection auditive nécessaire est fournie et portée par l'utilisateur et les spectateurs dans le secteur de travail. Certains environnements prescriront le port d'un casque obligatoire. Dans ce cas, l'employeur et l'utilisateur DOIVENT s'assurer que le casque obligatoire est conforme à la norme ANSI Z89.1.
- **NE PAS UTILISER L'OUTIL EN CAS DE FATIGUE OU AVEC FACULTÉS AFFAIBLIES PAR LES DROGUES, L'ALCOOL OU LES MÉDICAMENTS.**

L'emploi de l'outil lorsque vous êtes fatigué ou que vos facultés sont affaiblies par les drogues, l'alcool ou les médicaments peut fausser votre jugement ou causer une distraction. Le manque d'attention au travail, même pour un instant, peut entraîner de graves lésions corporelles.
- **INTERDIRE L'EMPLOI DE L'OUTIL AUX ENFANTS OU PERSONNES SANS FORMATION.**

L'emploi de l'outil sans avoir reçu une formation appropriée peut entraîner des lésions corporelles graves.
- **ATTENTION AUX PORTÉES TROP ÉLOIGNÉES**

Éviter d'adopter des positions provoquant la fatigue et s'assurer de conserver l'équilibre en tout temps. Un bon équilibre vous permet de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.
- **TOUJOURS S'HABILLER CORRECTEMENT.**

NE PAS porter des vêtements amples ou des bijoux qui peuvent être happés par les pièces mobiles. Attacher les cheveux longs.

Choix de l'outil

- TOUJOURS UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ AU TRAVAIL
Ne PAS utiliser les accessoires ou équipements n'ayant pas la capacité nécessaire pour effectuer les tâches lourdes. Ne PAS utiliser les outils à des fins qui ne sont pas conformes à l'outil.

Entretien et rangement

- RANGER VOS OUTILS DANS UN LIEU SÛR.
Lorsqu'ils ne servent pas, les outils doivent être rangés dans un lieu sec, fermé, hors de la portée des enfants.
- TENIR COMPTE DU MILIEU DE TRAVAIL.
Ne PAS exposer les outils électroniques à la pluie ni les ranger dans un endroit humide ou détrempe.
- ENTRETIEN SOIGNÉ DES OUTILS.
Gardez vos outils propres pour un meilleur rendement en toute sûreté. Respectez les instructions d'entretien et les recommandations sur le changement des accessoires.
- POIGNÉES PROPRES ET EXEMPTES D'HUILE OU DE GRAISSE.
Conservez les outils propres pour une meilleure manutention en toute sûreté.
- VÉRIFIEZ L'OUTIL POUR NOTER LES DOMMAGES.
Avant d'utiliser l'outil, TOUJOURS vérifier le bon fonctionnement des diverses pièces. Vérifiez si elles fonctionnent mal, si elles grippent et si elles sont brisées. Vérifiez si les pièces sont bien installées et notez tout ce qui pourrait perturber le bon fonctionnement de l'outil. Tout protecteur, commutateur ou autre pièce qui est endommagé ou défectueux doit être réparé ou remplacé par un technicien qualifié.
- EMPLOI DES OUTILS ET ACCESSOIRES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
Toujours respecter les contraintes de l'outil, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer. L'emploi de l'outil à des fins autres que les tâches visées est dangereux et annule toutes les garanties.
- LA RÉPARATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE POUR UNE PERSONNE QUALIFIÉE AVEC LES PIÈCES DÉTACHÉES DU FABRICANT ORIGINAL
Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et annule la pleine garantie à vie.

Instructions de sécurité particulières



AVERTISSEMENT

TOUJOURS garder les doigts et les mains éloignées des mâchoires durant le cycle de sertissage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves lésions corporelles.

Presse à sertir les raccords

- **NE JAMAIS TENTER D'AJUSTER OU DE CHANGER LES ACCESSOIRES SANS RETIRER LA PILE** L'omission de retirer la pile avant d'ajuster ou de changer les accessoires peut entraîner de graves lésions corporelles.
- **RETIRER LA PILE AVANT DE RANGER L'OUTIL** L'omission de retirer la pile avant de ranger l'outil peut entraîner l'utilisation accidentelle de l'outil et des lésions corporelles.
- **NE PAS INSÉRER LES DOIGTS DANS LA MÂCHOIRE PRINCIPALE OU LE PROFIL DE L'INSERT.** L'insertion des doigts dans la mâchoire principale ou le profil d'insert peut entraîner de graves lésions corporelles.
- **UTILISER SEULEMENT DES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS POUR VOTRE MODÈLE PAR STANLEY VIRAX®** Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et annule la pleine garantie à vie.
- **NE JAMAIS TENTER DE RÉPARER UNE MÂCHOIRE OU UN INSERT ENDOMMAGÉ.** La mâchoire ou l'insert qui a été modifié de façon quelconque pourrait éclater sous l'immense pression durant le cycle de sertissage. Jeter la mâchoire ou l'insert et remplacer.
- **NE JAMAIS UTILISER DEUX INSERTS DE JEUX DIFFÉRENTS.** L'emploi d'inserts en provenance de jeux différents peut représenter un danger pour l'utilisateur, modifier le rendement de l'outil ou provoquer l'endommagement de l'outil.

Pile et chargeur

AVERTISSEMENT

Dans des situations d'abus, la pile peut expulser du liquide; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, laver abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, voir immédiatement un médecin.

- Recharger la pile seulement avec le chargeur fourni avec l'outil.
- Ne PAS toucher aux contacts du chargeur.
- Ne PAS exposer la pile ou le chargeur à la pluie ou à la neige.
- Ne PAS recharger la pile dans un endroit qui est exposé directement au soleil.
- Ne PAS recharger la pile en présence de liquides ou gaz inflammables.
- Le chargeur DOIT être utilisé dans une plage de températures de 50°F (10°C) à 104°F (40°C).
- S'assurer que les fentes de ventilation ne sont pas obstruées.
- Débrancher le chargeur du bloc d'alimentation lorsque la recharge est terminée.
- Les piles peuvent présenter des fuites si elles sont endommagées ou utilisées dans de mauvaises conditions.
- ÉVITER tout contact entre la pile et les objets en métal (clou, vis, etc.) quand elle n'est pas sur le chargeur ou dans la presse pour éviter les courts-circuits.
- Ne JAMAIS utiliser un chargeur endommagé.
- Ne JAMAIS utiliser le chargeur si le fil ou la prise est endommagé.
- Ne JAMAIS utiliser une pile endommagée, il FAUT la remplacer immédiatement.
- Ne JAMAIS démonter le chargeur ni la pile.
- Ne PAS tenter d'utiliser le chargeur pour recharger les piles non rechargeables.
- Ne PAS surcharger la pile.

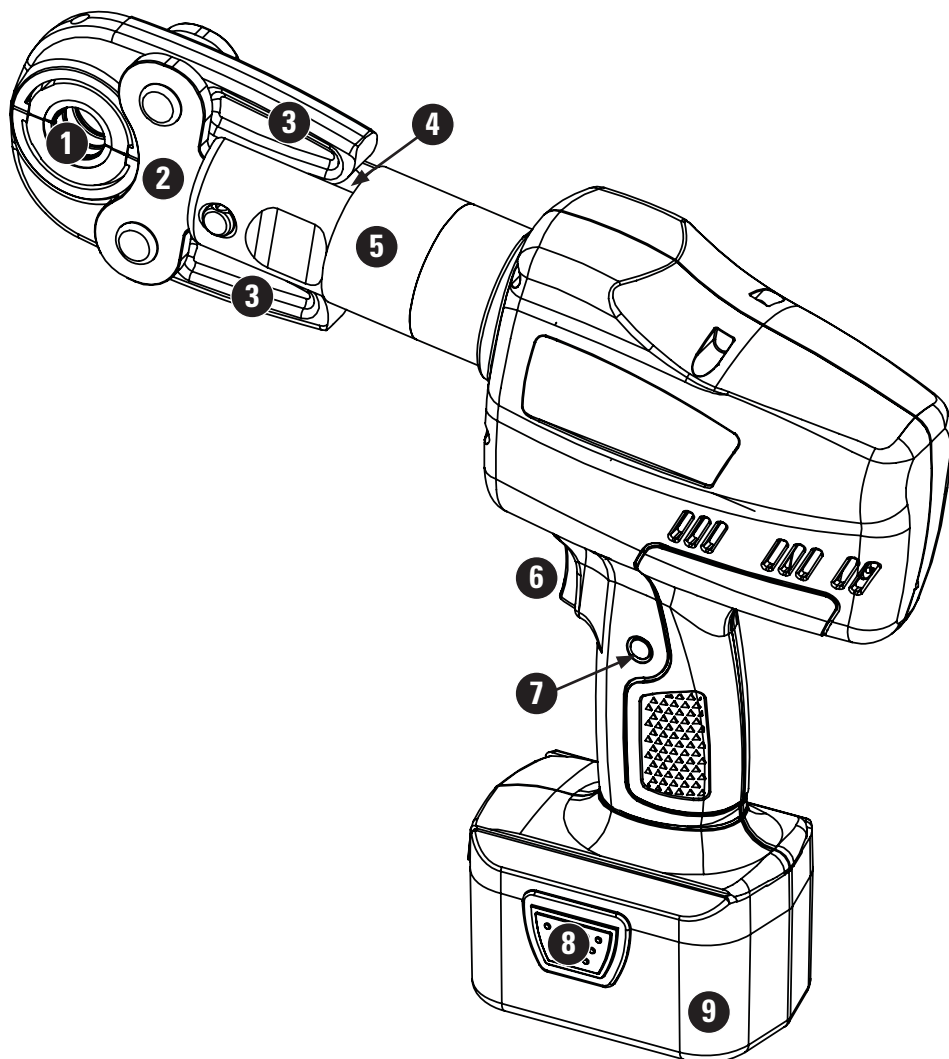
Élimination des piles

- **NE PAS TENTER DE DÉMONTER LA PILE OU DE RETIRER UNE COMPOSANTE PROTÉGEANT LES BORNES DE LA PILE.** Cela pourrait provoquer un feu ou une blessure. Avant d'éliminer les piles, protéger les bornes exposées en utilisant un ruban isolant épais pour éviter les courts-circuits.
- **LES PILES LITHIUM-ION DOIVENT ÊTRE CUEILLIES, RECYCLÉES OU ÉLIMINÉES SELON DE SAINES PRATIQUES ENVIRONNEMENTALES** La majorité des grands centres de rénovation et des fournisseurs d'équipement de bureau offrent le recyclage des piles à titre de service gratuit à leurs clients. Pour des informations sur les programmes de recyclage des piles dans votre région, composez le +1.800.8-Battery.

NOTICE D'EMPLOI

Désignation des pièces

1	Jeu d'inserts	6	Gâchette
2	Mâchoire	7	Témoin LED
3	Bras de mâchoire	8	Loquet de pile
4	Rouleaux de sertissage	9	Pile
5	Fourche de la tête rotative 180°		



Charge et installation des piles

AVERTISSEMENT

Lire toutes les instructions avant d'utiliser le chargeur. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un feu ou de graves lésions corporelles.

Pour charger la pile

- **BRANCHER LE CHARGEUR DANS UNE SOURCE D'ÉNERGIE.** Le témoin DEL orange s'allume pour indiquer que le chargeur est en marche.
- **INSÉRER LA PILE DANS LE CHARGEUR.** Aligner les quatre voies de la pile dans les quatre rainures du chargeur et pousser la pile jusqu'au fond. Les témoins DEL orange et rouge s'allument pour indiquer que la pile est en mode de charge rapide.
- **CHARGER PENDANT ENVIRON 30 MINUTES.** Après un laps de temps d'environ 30 minutes, le témoin DEL rouge devient vert pour indiquer que la charge est complète.
- **RETIRER LA PILE.** Retirer la pile en pressant les deux loquets de blocage et en soulevant la pile pour la retirer.
- **DÉBRANCHER LE CHARGEUR.** Vous réduisez les risques de choc en débranchant la source d'énergie.

NOTES IMPORTANTES :

- Si le témoin DEL vert est allumé et que le témoin DEL orange clignote, la pile est défectueuse et DOIT être remplacée.
- La température de la pile augmente lorsque la presse à sertir est utilisée. La pile n'est pas complètement chargée si elle est rechargée immédiatement après l'emploi. Il FAUT laisser la pile refroidir avant de la recharger.
- Si les témoins DEL orange et vert s'allument en même temps au moment d'insérer la pile, la retirer et attendre que la température de la pile soit entre 50°F (10°C) et 104°F (40°C) avant de la réinsérer.
- Les piles s'échauffent durant la charge. Ne PAS surcharger la pile.
- Le chargeur est UL homologué : Chargeur de pile E181557, 15XF, Classe 2.
- TOUJOURS retirer la pile de l'outil lorsqu'elle n'est pas utilisée. Si elle est laissée dans l'outil, la pile se déchargera complètement et pourra s'endommager avec le temps.

Installation de la pile dans la presse à sertir les raccords

- **INSTALLATION DE LA PILE DANS L'OUTIL.** Aligner les quatre voies de la pile dans les quatre rainures dans le fond de la poignée de l'outil et pousser jusqu'au moment d'un dé clic.

Installation / retrait des inserts



AVERTISSEMENT

Ne JAMAIS utiliser la presse à sertir sans les inserts dans la mâchoire (risque d'endommager la mâchoire).

L'omission de retirer la pile avant d'ajuster ou de changer les accessoires peut entraîner de graves lésions corporelles.

Installation des inserts dans la mâchoire

- RETIRER LA PILE DE L'OUTIL
L'omission de retirer la pile avant d'ajuster ou de changer les accessoires peut entraîner de graves lésions corporelles.
- INSTALLER LE PREMIER INSERT.
Aligner le profil extérieur de l'insert sur le profil intérieur de la mâchoire supérieure ou inférieure et pousser l'insert jusqu'à ce qu'il "s'enclenche" dans la goupille d'arrêt de l'insert sur la mâchoire.
- OUVRIR LA MÂCHOIRE (À LA MAIN).
Il faudra ouvrir les mâchoires légèrement en pressant les bras de la mâchoire afin de fixer le deuxième insert.
- INSTALLER LE DEUXIÈME INSERT.
Répéter avec le deuxième insert dans le reste de la mâchoire à la suite du premier insert.



NOTES IMPORTANTES :

- Après avoir fixé les inserts, vérifier visuellement qu'ils sont centrés correctement dans les mâchoires et bien alignés les uns sur les autres.

Retrait des inserts de la mâchoire

- RETIRE LA PILE DE L'OUTIL.
L'omission de retirer la pile avant d'ajuster ou de changer les accessoires peut entraîner de graves lésions corporelles.
- RETIRER LE PREMIER INSERT.
Pousser l'insert de la mâchoire inférieure ou supérieure jusqu'à ce que l'insert se "détache" de la mâchoire.
- RETIRER LE DEUXIÈME INSERT.
Répéter la même opération avec le deuxième insert qui reste dans la mâchoire.



NOTES IMPORTANTES :

- Les mâchoires ont un effet de serrage très puissant. Ne PAS placer les doigts entre les mâchoires ou les inserts.

Préparation du tuyau / raccord

AVERTISSEMENT

Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut produire un joint défectueux et augmenter les risques de dégâts d'eau, de feu ou d'explosion.

Préparation du tuyau

- COUPER LE TUYAU.

Couper le tuyau perpendiculairement à son axe. S'assurer que la coupe est propre, en particulier lorsque des joints en élastomère sont utilisés. Les bavures et les bords non rognés DOIVENT être supprimés en formant un chanfrein.

NOTES IMPORTANTES :

- Les extrémités des tuyaux DOIVENT être exemptes d'égratignures et de piqûres sur une longueur minimum qui excède la profondeur d'insertion dans le raccord.
- Les extrémités des tuyaux DOIVENT être restaurées à leur diamètre externe initial sur une longueur minimum qui excède la profondeur d'insertion dans le raccord. Le tuyau DOIT être calibré en se servant uniquement d'outils spéciaux conçus à cette fin. Le tuyau DOIT être recoupé s'il est mal calibré.
- Pour travailler sur les réseaux existants, il est important de s'assurer d'éliminer toute trace de peinture sur une longueur minimum qui excède la profondeur d'insertion dans le raccord.

Préparation du raccord

- CALIBRER LE RACCORD AU TUYAU À INSTALLER.
- CALIBRER LES INSERTS AUX RACCORDS UTILISÉS.

S'assurer que le raccord est adapté au diamètre du tuyau et que le matériau et l'épaisseur du tuyau sont compatibles avec le raccord (consulter le fabricant du raccord pour des détails sur le calibrage).

Utiliser les profils et diamètres d'inserts recommandés dans les instructions fournies avec les raccords de tuyauterie.

Pour placer le raccord

- PLACER LE RACCORD.
- MARQUER LE TUYAU.

Glisser le raccord sur le tuyau par un mouvement de torsion. Vérifier que le bon raccord à joindre au tuyau a été sélectionné.

Marquer le tuyau au crayon-feutre pour indiquer la profondeur d'insertion du raccord.

Sertissage du raccord avec la presse

AVERTISSEMENT

TOUJOURS garder les doigts et les mains éloignées des mâchoires durant le cycle de sertissage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves lésions corporelles.

- **PLACER LES MÂCHOIRES DANS LE RACCORD.** Ouvrir les mâchoires à la main en pressant les deux bras des mâchoires et placer les mâchoires ouvertes sur le raccord.
- **LIBÉRER LES BRAS DES MÂCHOIRES.** Libérer la pression sur les mâchoires et aligner les rainures des inserts sur le raccord en s'assurant de tenir l'outil dans un angle droit par rapport au raccord.
- **VÉRIFIER LA POSITION.** Vérifier que le raccord est bien placé dans les inserts.
- **SERTIR LE RACCORD AVEC L'OUTIL.** Presser la gâchette de la presse à sertir et maintenir la pression jusqu'à la fin du cycle de sertissage. L'outil se dégage automatiquement lorsque le joint serti à la presse est bien formé.

NOTA : Toujours supporter l'outil avec la main. Ne PAS laisser l'outil pendre sur le tuyau.

NOTES IMPORTANTES :

- Les mâchoires ont un puissant effet de serrage. Ne PAS placer les doigts entre les mâchoires ou les inserts.
- Le témoin DEL reste allumé pour indiquer que le joint est correctement formé et il reste allumé jusqu'à ce que le prochain cycle de sertissage commence à nouveau.
- Si la gâchette est libérée avant la fin du cycle, l'outil cesse son activité et reste dans la position courante.
- Pour continuer, maintenir la pression de la gâchette jusqu'à ce que le cycle de sertissage recommence à la position d'arrêt (il faut un retard d'une (1) seconde entre le maintien la pression sur la gâchette et la reprise du cycle à la position d'arrêt).
- Pour retourner à la position initiale de départ, comprimer brièvement et libérer la gâchette pour revenir à la position de départ (il faut abaisser la gâchette moins d'une (1) seconde pour le retour).
- En cas de baisse excessive du niveau de charge de la pile, le témoin DEL clignote et l'outil bloque l'exécution du prochain cycle de sertissage. Insérer une pile entièrement chargée pour continuer à exécuter des cycles de sertissage.

Pour retirer la presse à sertir du raccord

- **RETIRER LES MÂCHOIRES DU RACCORD.** Ouvrir les mâchoires à la main en pressant les deux bras des mâchoires et en retirant les mâchoires du raccord.

Témoins DEL du chargeur

Type de pile	DEL			Explication
	Rouge	Vert	Jaune	
s.o.	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Le chargeur n'est pas branché dans la source d'énergie
	Marche	Arrêt	Arrêt	Chargeur branché dans la source d'énergie / pile non identifiée par le chargeur
Li-Ion	Clignote	Arrêt	Clignote	La pile est défectueuse
	Clignote	Clignote	Clignote	La pile n'est pas dans la plage de température recommandée : 50°F (10°C) à 104°F (40°C)
	Arrêt	Clignote	Clignote	La pile est en état de charge
	Arrêt	Marche	Clignote	La pile est pleinement chargée
NiCd NiMh	Clignote	Arrêt	Marche	La pile est défectueuse
	Clignote	Clignote	Marche	La pile n'est pas dans la plage de température recommandée : 50°F (10°C) à 104°F (40°C)
	Arrêt	Clignote	Marche	La pile est en état de charge
	Arrêt	Marche	Marche	La pile est pleinement chargée

NOTES IMPORTANTES :

- Li-Ion représente la technologie de pile lithium ion. Les piles Li-Ion sont standard avec cet outil.
- NiCd et NiMh représentent respectivement la technologie de pile au nickel cadmium et à hydrure métallique de nickel.
- Le chargeur et l'outil sont compatibles avec les technologies de piles mentionnées plus haut.

Témoins DEL de la presse à sertir les raccords

DEL (vert)	Quand	Explication
Arrêt	En attente	État normal, l'outil est prêt
Arrêt	Après le cycle de sertissage	Le joint n'est PAS correctement formé
Un seul clignotement	Après l'installation de la pile	Raccordement efficace de la pile
Clignotement	À la pression de la gâchette	Le niveau de la pile est trop faible pour le cycle de sertissage; remplacer avec une pile pleinement chargée
Clignotement	Continu	L'outil a plus de 15 000 cycles; entretien nécessaire sous peu. Accompagné aussi d'une impulsion du moteur dans la course avant et deux dans la course retour.
Marche	Après le cycle de sertissage	Le joint est correctement formé. Le témoin DEL reste allumé pendant trente (30) secondes après l'exécution du joint correctement formé,



NOTES IMPORTANTES :

- Vérifier l'état de la pile et le raccordement des piles si le témoin DEL n'allume pas et que l'outil ne fonctionne pas. La pile peut être pleinement à plat ou mal raccordée.

AVERTISSEMENT

L'omission de retirer la pile avant d'ajuster ou de changer les accessoires peut entraîner de graves lésions corporelles.

- Après 15 000 cycles, le témoin DEL clignote pour indiquer que l'outil doit faire l'objet de travaux d'entretien. Pour avertir l'utilisateur, chaque cycle est alors précédé d'une impulsion du moteur dans la course avant et deux dans la course retour.
- Après 18 000 cycles, l'outil se verrouille et empêche l'exécution de cycles de sertissage, forçant l'utilisateur à envoyer l'outil au centre de service.

NOTES IMPORTANTES :

- Lorsque l'outil est envoyé au centre de service, le compteur de cycle est remis à zéro. Les composants internes sont mises à jour ou remplacées par les révisions de fabrication les plus récentes.

Entretien de la presse à sertir les raccords

- Nettoyer régulièrement les rouleaux de sertissage pour éviter l'accumulation de poussières et autres impuretés.
- Lubrifier les rouleaux de sertissage.
- Huiler les pièces métalliques.

Entretien des mâchoires et des inserts

- Vérifier régulièrement l'état des mâchoires. Vérifier que les mâchoires ferment correctement (avec les inserts en place).
- Nettoyer les inserts avec un tampon ScotchBrite®. Ne PAS utiliser de limes en métal ou autres matériaux très abrasifs qui pourraient endommager le profil de sertissage.
- Conserver le profil de sertissage propre et en vérifier l'usure avant chaque usage.
- Lubrifier les tiges des mâchoires.
- Ne PAS lubrifier l'intérieur du profil de sertissage.

Entretien du moteur

- S'assurer que les fentes de ventilation du moteur ne sont pas obstruées. Supprimer l'accumulation de poussières et autres impuretés.

DÉPANNAGE

Problème	Diagnostic	Remède
Ne démarre pas	La pile est à plat. La pile n'est pas installée correctement.	Remplacer avec une pile pleinement chargée. Vérifier le raccordement de la pile / réinsérer la pile.
	Moteur défectueux L'outil a dépassé 18 000 cycles.	Envoyer l'outil au centre de service.
DEL clignotant	Niveau de pile faible	Remplacer avec une pile pleinement chargée.
Impulsions du moteur durant le cycle	L'outil a dépassé 15 000 cycles.	Travaux d'entretien à effectuer / Communiquer avec le centre de service.
L'outil ne continue pas depuis la position d'arrêt (mi-cycle)	La gâchette n'est pas comprimée assez longtemps.	Maintenir la pression de la gâchette jusqu'à ce que le cycle de sertissage recommence à la position d'arrêt (il faut un retard d'une (1) seconde entre le maintien de la pression sur la gâchette et la reprise du cycle à la position d'arrêt).
L'outil se maintient à la position d'arrêt (mi-cycle) et ne revient pas à la position originale	La gâchette est comprimée trop longtemps.	Comprimer brièvement et libérer la gâchette pour revenir à la position de départ (il faut abaisser la gâchette moins d'une (1) seconde pour le retour).
L'outil ne complète pas un cycle	Les inserts utilisés ne sont pas compatibles avec le raccord.	Sélectionner des inserts recommandés par le fabricant du raccord.
	Les raccords excèdent la capacité maximum de l'outil	Voir "Spécifications".
	Faible niveau de pile	Remplacer avec une pile pleinement chargée.
	Mâchoires défectueuses Moteur défectueux	Envoyer l'outil au centre de service.

SPÉCIFICATIONS

Spécifications

Compatibilité de sertissage

Raccords de sertissage en cuivre : 1/2 , 3/4 et 1 po (12.7, 19.05, 25.4 mm)

ASTM PEX : 3/8 , 1/2 , 3/4 , 1 et 1 1/4 po (9.5, 12,7, 19,05, 24.4 et 31.7 mm)

Presse à sertir

Poussée axiale : 3 600 lb (16kN), poussée radiale : 14 600 lb (65kN)

Course : 1.57 po. (40 mm)

Commande de moteur à gâchette

Témoin DEL de baisse de tension de la pile et de travaux de service à effectuer

Caractéristiques électriques

Moteur 14.4 V CD 230W

Chargeur de pile : alimentation électrique de 115 V, 50-60 Hz monophasée (p/n: 252932)

Pile : 14.4V CD; 2.4Ah Li-Ion 34.56Wh (p/n: 252928)

Temps de charge de la pile : 30 minutes

Poids

Outil, jeu d'inserts sans pile : 9.0 lb (4.1 kg)

Outil, jeu d'inserts avec pile (Li-Ion) : 10.3 lb (4.7 kg)

Dimensions

Outil, jeu de mâchoires sans pile : 14.6 x 10.0 x 3.1 in. (370 x 255 x 80 mm)

Outil, jeu de mâchoires avec pile (Li-Ion) : 14.6 x 12.5 x 3.1 in. (370 x 320 x 80 mm)

Étui : 21.0 x 17.5 x 4.8 in. (535 x 445 x 120 mm)

FRANÇAIS
3.0 - 3.17

STANLEY
virax M20+

GARANTIE ENTIÈRE À VIE

CONTRE LES DÉFAUTS DE MATÉRIAU ET DE FABRICATION

Ce qui est couvert

La présente garantie couvre tous les défauts de matériaux ou de fabrication des outils Stanley VIRAX®, sauf les exceptions indiquées ci-dessous.

Durée de la garantie

La présente garantie est en vigueur pendant toute la vie de l'outil Stanley VIRAX®. La couverture de la garantie prend fin lorsque l'outil devient inutilisable pour des raisons autres que les défauts de matériaux ou de fabrication.

Ce qui n'est PAS couvert

Les pannes imputables au mauvais usage, aux abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par la présente garantie. Stanley VIRAX® n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects.

Ce que Stanley fera

Stanley répare ou remplace tout outil Stanley VIRAX® qui présente des défauts de matériaux ou de fabrication et vous retourne l'outil réparé sans frais. Les outils remplacés seront le même modèle que l'outil original. S'il est impossible de réparer ou de remplacer l'outil par le même modèle, vous pouvez choisir de recevoir le plein remboursement du prix d'achat. Une preuve d'achat est requise.

Pour obtenir du service

Communiquez avec le service à la clientèle au +1 800.827.7558 ou visitez notre site web au www.stanleyvirax.com pour l'adresse d'un centre de service près de chez vous.

Aucune autre garantie ne s'applique

La présente garantie est la seule garantie exclusive sur les produits Stanley VIRAX®. Aucun employé, agent, marchand ou autre personnel n'est autorisé à modifier la présente garantie ou à fournir d'autres garanties au nom de Stanley VIRAX®.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS JURIDIQUES PARTICULIERS. VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE OU TERRITOIRE À L'AUTRE.

Service hors garantie

Les outils Stanley VIRAX® doivent faire l'objet de travaux d'entretien pour conserver l'outil en bon état. Les pannes imputables à l'usage normal pendant une période étendue de temps sont généralement le produit d'un manquement à maintenir l'outil en bon état, y compris les omissions à effectuer les travaux d'entretien lorsqu'ils deviennent nécessaires. Les utilisateurs doivent respecter les instructions fournies pour maintenir l'outil en bon état. Stanley offre un assortiment complet de pièces de rechange et un réseau de centres de service indépendants pour répondre à vos besoins de service. Tous nos centres de service certifiés ont reçu une formation à l'usine et sont autorisés à vous fournir le niveau le plus élevé de service.

FRANÇAIS
3.0 - 3.17

STANLEY
 **virax** M20+

Stanley VIRAX®
New Britain, Connecticut 06051
+1 (800) 827-7558 | www.stanleyvirax.com